



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 26 gennaio 2012 (01.02)
(OR. de)**

5698/12

COPEN 17

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Mag. Gabriela Kopinits, (addetta/affari giuridici), rappresentanza permanente dell'Austria presso l'Unione europea
Data di ricezione:	20 gennaio 2012
Destinatario:	Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea sig. Rafael Fernández-Pita y González, direttore generale aggiunto DG H, Giustizia e affari interni
Oggetto:	Attuazione da parte dell'Austria della decisione quadro 2008/909/GAI del Consiglio relativa all'applicazione del principio del reciproco riconoscimento alle sentenze penali che irrogano pene detentive o misure privative della libertà personale, ai fini della loro esecuzione nell'Unione europea

Egregio signor Pita y González,

La rappresentanza permanente dell'Austria presso l'Unione europea si pregia di trasmetterLe in allegato informazioni del ministero della giustizia austriaco sull'attuazione della decisione quadro 2008/909/GAI del Consiglio del 27 novembre 2008.

(formula di cortesia)

(fto) Gabriela Kopinits

Vienna, 19 gennaio 2012

Attuazione da parte dell'Austria della decisione quadro 2008/909/GAI del Consiglio relativa all'applicazione del principio del reciproco riconoscimento alle sentenze penali che irrogano pene detentive o misure privative della libertà personale, ai fini della loro esecuzione nell'Unione europea

- Dichiarazioni e autorità competenti

I. Articolo 2 (Determinazione delle autorità competenti):

1. Autorità competenti per le richieste ricevute:

Per le richieste di esecuzione ricevute sono competenti i tribunali (Landesgerichte). Il certificato, corredato della documentazione richiesta, deve essere trasmesso al tribunale (Landesgericht), nella cui circoscrizione in cui la persona condannata risiede o soggiorna abitualmente. Se la persona condannata è in stato di detenzione in Austria, è determinante il luogo di detenzione. Se in base agli elementi succitati non può essere determinata la competenza di un tribunale specifico, è competente il tribunale penale di Vienna (Landesgericht für Strafsachen Wien).

Elenco e indirizzo dei tribunali (Landesgerichte) competenti

Per informazioni riguardanti la competenza territoriale dei tribunali (Landesgerichte) elencati in appresso si raccomanda di consultare l'atlante giudiziario europeo nel sito web della rete giudiziaria europea (<http://www.ejn.crimjust.europa.eu>).

1. Landesgericht Eisenstadt	Wiener Straße 9 7000 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lgeisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
2. Landesgericht Feldkirch	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
3. Landesgericht für Strafsachen Graz	C. v. Hötzendorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-5600 lgstrafsachengraz.praesidium@justiz.gv.at
4. Landesgericht Innsbruck	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-582286 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at

5. Landesgericht Klagenfurt	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
6. Landesgericht Korneuburg	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
7. Landesgericht Krems an der Donau	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at
8. Landesgericht Leoben	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
9. Landesgericht Linz	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at

10. Landesgericht Ried im Innkreis	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601-25 Fax: +43/5 7601-1188 lgried.praesidium@justiz.gv.at
11. Landesgericht Salzburg	Rudolfsplatz 2 5020 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
12. Landesgericht St. Pölten	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpaelten.praesidium@justiz.gv.at
13. Landesgericht Steyr	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-1188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
14. Landesgericht Wels	Maria-Theresien-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-1188 lgwels.praesidium@justiz.gv.at

15. Landesgericht für Strafsachen Wien	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgstrafsachenwien.praesidium@justiz.gv.at
16. Landesgericht Wiener Neustadt	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Serie Fax: +43/2622/21510-272 oder 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at

2. Autorità competenti per l'emissione delle richieste

Per l'emissione delle richieste di esecuzione è competente il ministero federale della giustizia.

II. articolo 4, paragrafo 7, lettera a):

L'Austria dichiara che, nei confronti di altri Stati membri che abbiano fatto la medesima notifica, non è necessario il consenso previo di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera c), per la trasmissione della sentenza e del certificato, se la persona condannata vive e soggiorna legalmente e ininterrottamente da almeno cinque anni in Austria e vi manterrà un diritto di soggiorno permanente.

III. articolo 7, paragrafo 4 (doppia incriminabilità):

L'Austria dichiara che non applicherà l'articolo 7, paragrafo 1.

IV. articolo 23, paragrafo 1 (lingue):

Il certificato deve essere corredato di una traduzione in lingua tedesca. I certificati redatti in altre lingue sono accettati in base al principio di reciprocità, vale a dire a condizione che lo Stato membro interessato accetti certificati redatti in lingua tedesca allorché agisce in qualità di Stato di esecuzione.
